



**FR.** Cette notice fait partie intégrante de votre produit, conservez-la soigneusement.

**EN.** This manual is an integral part of your product. Keep it in a safe place for future reference.

**IT.** Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Si consiglia di conservarla con cura per consultazioni future.

**ES.** Este manual forma parte del producto. Consérvalo para poder efectuar cualquier consulta posterior.

**DE.** Diese Anleitung ist ein Integraler Bestandteil ihres Produktes. Bewahren Sie sie für eine spätere Einsicht sorgfältig.

**NL.** Lees de veiligheidsvoorschriften voordat u de installatie of het gebruik van het product. Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.



**FR.** 1/ S'assurer que l'alimentation du secteur 230 Volts soit bien coupée. 2/ Brancher les 2 fils du secteur 230 Volts sur une ligne protégée par un fusible ou un disjoncteur (installation conforme aux normes en vigueur : NFC 15 100 pour la France). 3/ La section des fils reliés au 230V ne doit pas être inférieure à 1,5 mm<sup>2</sup>.

**EN.** 1/ Let's be sure it is disconnected from the mains. 2/ Connect the two wires for mains 230V on a surge protector plug with fuse or circuit breaker (installation compliant with standards in force: NFC 15 100 in France). 3/ The section of wires connected to 230 V must not be lower than 1,5 mm<sup>2</sup>.

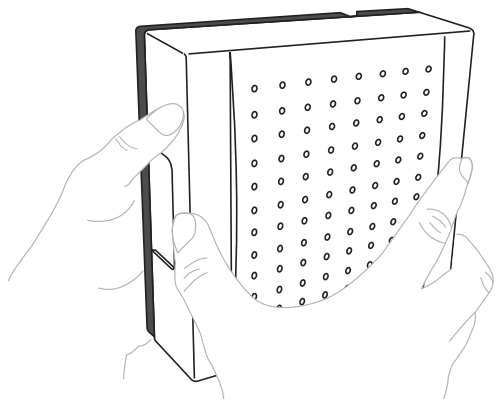
**IT.** 1/ Verificare che l'alimentazione 230V è disinnestata. 2/ Collegare i 2 fili alla rete 230V su una presa con protezione a mezzo fusibile o disgiuntore (impianto conforme alle normative vigenti : NFC 15 100 per la Francia). 3/ La sezione dei fili collegati con 230 V non deve essere inferiore a 1,5 mm<sup>2</sup>.

**ES.** 1/ Asegurarse que la alimentación de la red 230V esté bien cortada. 2/ conectar los 2 hilos de la red 230V a un enchufe protegido por un fusible o un disyuntor (instalación conforme a las normas virgentes NFC 15 100 para Francia). 3/ La sección de los cables conectados al sector 230 V no debe ser inferior a 1,5 mm<sup>2</sup>.

**DE.** 1/ Sicherstellen, dass die 230 V-Netzspannung abgeschaltet ist. 2/ Gong mit 2 Adern über eine mit einer Sicherung oder einem Sicherung-sautomaten abgesicherte Leitung ans Netz anschließen. (Installation, die den gültigen Normen entsprechen : NFC 15 100 für Frankreich). 3/ Der Querschnitt der an die 230V-Spannung angeschlossenen Leiter darf nicht weniger als 1,5 mm<sup>2</sup> betragen.

**NL.** 1/ Controleer of de stroom afgesloten is. 2/ Sluit 2 draden aan op netstroom 230V-, controleer of deze stroomver-zorging eschermd wordt door een zekering of een beveiligingsschakelaar (installatie die in overeenstemming is met de geldende normen: NFC 15 100 voor Frankrijk.) 3/ De dikte van de kabels die gebruikt worden voor de aansluiting op 230V moeten minimaal 1,5 mm<sup>2</sup> zijn.

### 1 Ouverture / Opening / Apertura Auslösen / Ontgrendel



**FR.** Une fois le carillon ouvert, retirer le calage carton et la visserie

**EN.** Once opened, remove the carton shape and the screws

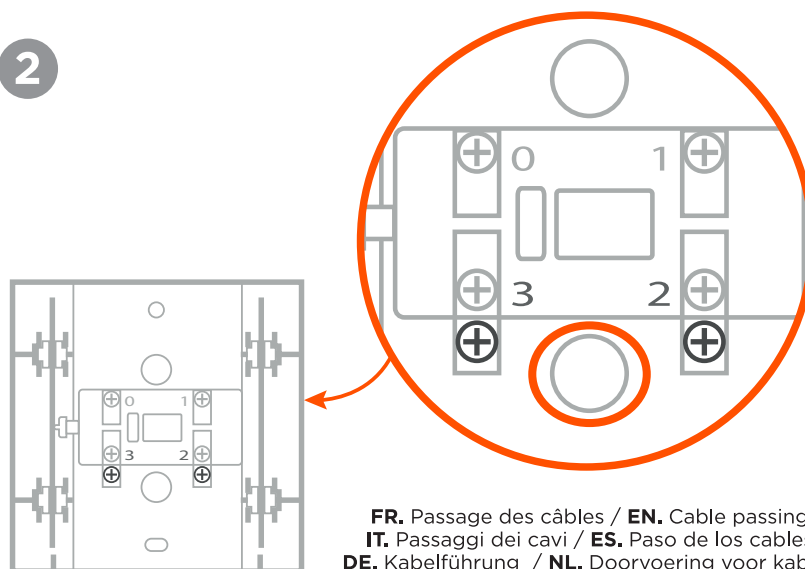
**IT.** Una volta aperto, rimuovere il cartone di protezione

**ES.** Una vez abierto, sacar el carton de protección y la tornillería

**DE.** Nach dem Öffnen, entfernen Sie den Kartonform und die Befestigungsschrauben

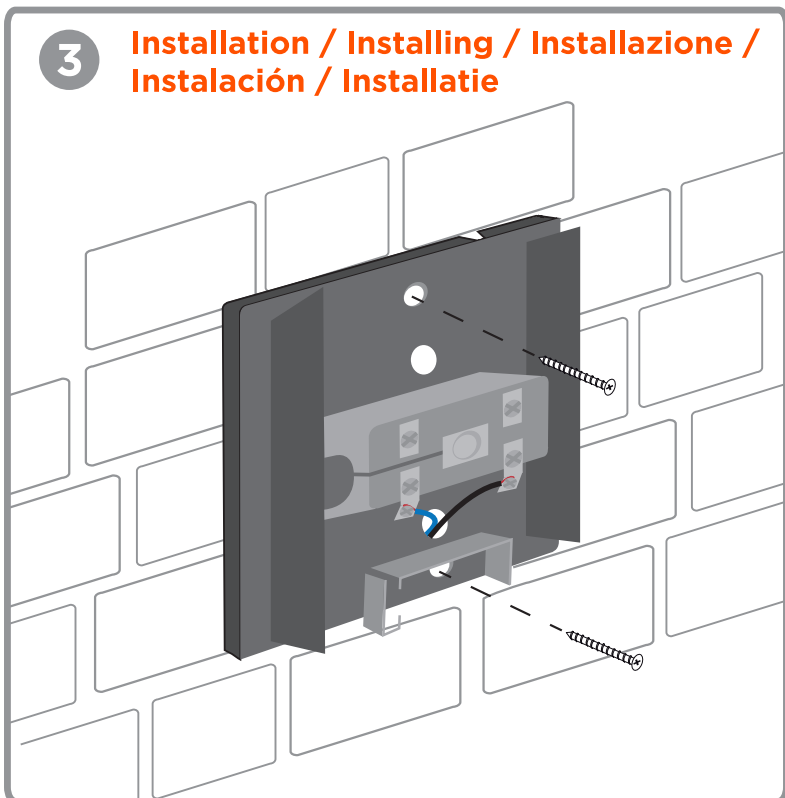
**NL.** Na het openen, verwijder kartonnen en bevestigingsschroef

### 2



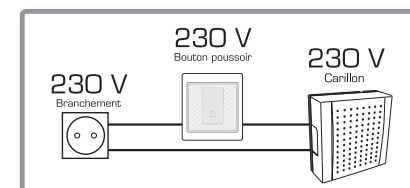
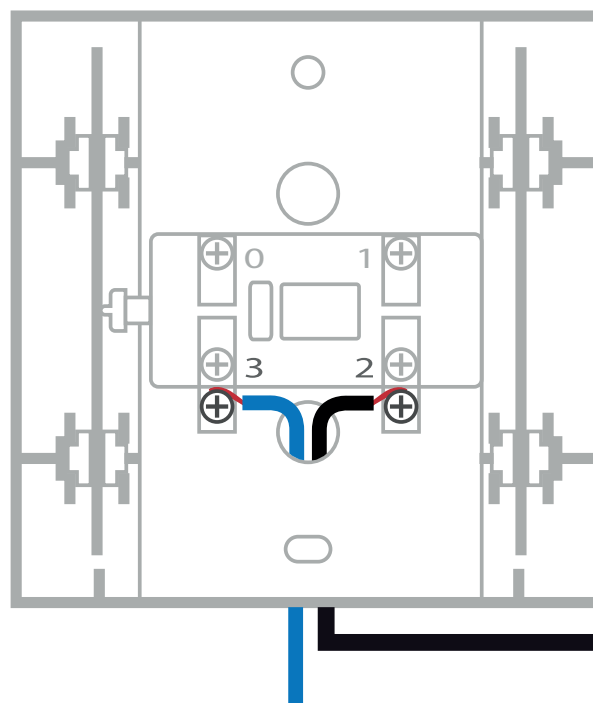
**FR.** Passage des câbles / **EN.** Cable passing  
**IT.** Passaggi dei cavi / **ES.** Paso de los cables  
**DE.** Kabelführung / **NL.** Doorvoering voor kabels

### 3 Installation / Installing / Installazione / Instalación / Installatie



### 4

### Câblage / Wiring / Collegamento / Cableado / Verdrahtung / Bedrading



Neutre / Neutral  
Neutro / Neutrale

Phase  
Fase  
Bouton pousseur 230V  
Push button 230V  
Pulsante campanello 230V  
Pulsador timbre 230V  
Klingeltaster 230V  
Drukknop 230V